

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 29 (1951)

Heft: 12

Artikel: Jakob Kaufmann : der neu ernannte Vizedirektor = Jakob Kaufmann : nouveau vice-directeur

Autor: [s. n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-875369>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jakob Kaufmann

der neu ernannte Vizedirektor — nouveau vice-directeur

Als Nachfolger des zum Direktor der Telegraphen- und Telephonabteilung der Generaldirektion PTT ernannten Herrn Adolf Wettstein wählte der Bundesrat in seiner Sitzung vom 6. November 1951 Herrn *Jakob Kaufmann*, Telephondirektor in Luzern, zum Vizedirektor der genannten Abteilung.

Herr Jakob Kaufmann, heimatberechtigt in Wildhaus im Toggenburg, wurde am 5. Oktober 1902 als Sohn eines Landwirts geboren. Nach dem Besuch der Primar- und Realschule von Wildhaus absolvierte er eine Mechanikerlehre in der Maschinenfabrik Oerlikon. Hierauf studierte er am Kantonalen Technikum in Winterthur, das er im Frühling 1925 mit dem Diplom eines Elektrotechnikers verliess. Nach einjähriger Tätigkeit in der Firma Hasler AG. in Bern arbeitete Herr Kaufmann während 2½ Jahren bei der Bell Telephone Mfg. Co. in Antwerpen, von wo aus er auf verschiedenen Montageplätzen des europäischen Kontinentes eingesetzt wurde.



Am 3. Dezember 1928 trat Herr Kaufmann als Techniker bei der Versuchssektion der damaligen Obertelegraphendirektion in den Dienst der Telegraphen- und Telephonverwaltung. Hier befasste er sich hauptsächlich mit Problemen der Telephonautomatik und der Verstärkertechnik sowie mit Entwicklungsarbeiten im Laboratorium, wo er seine in der Industrie erworbenen Kenntnisse vertiefen und erweitern konnte. Auf den 1. Dezember 1942 erfolgte seine Ernennung zum Adjunkten des Telephondirektors in Luzern, wo ihm gleichzeitig die Betriebsleitung übertragen wurde. Als Betriebsleiter war er verantwortlich für Betrieb, Bau und Unterhalt der Telephonanlagen der Netzgruppe Luzern, die, ausser dem Kanton Luzern, auch die Kantone Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden und Zug umfasst. Hier bot sich ihm Gelegenheit, mit den technischen und administrativen Aufgaben einer Telephondirektion vertraut zu werden.

Seit dem 1. Januar 1947 bekleidet Herr Kaufmann das Amt eines Telephondirektors. In diese Zeit seiner Tätigkeit fielen grosse Arbeiten, wie der Bau des

En remplacement de M. Adolphe Wettstein promu directeur de la division des télégraphes et des téléphones de la direction générale des PTT, le Conseil fédéral a nommé dans sa séance du 6 novembre 1951 au poste de vice-directeur de ladite division M. *Jacob Kaufmann*, directeur des téléphones de Lucerne.

M. Jacob Kaufmann, de Wildhaus dans le Toggenbourg, fils d'un agriculteur, est né le 5 octobre 1902. Après avoir suivi les écoles primaire et supérieure de Wildhaus, il fut apprenti-mécanicien à la fabrique de machines d'Oerlikon. Il fit ensuite ses études au technicum cantonal de Winterthur qu'il quitta au printemps de l'année 1925 avec le diplôme d'électrotechnicien. Après un stage d'une année dans les ateliers de la maison Hasler S.A. à Berne, Monsieur Kaufmann travailla pendant deux ans et demi pour la maison Bell Telephone Manufacturing Co. à Anvers, qui l'envoya dans différents chantiers du continent européen.

Le 3 décembre 1928, M. Kaufmann entra comme technicien au service de l'administration des télégraphes et des téléphones, soit à la section des essais de l'ancienne direction générale des télégraphes. Il eut ici à s'occuper essentiellement de problèmes de l'automatisation du téléphone et de la technique des amplificateurs, comme aussi de travaux de laboratoire qui lui permirent d'approfondir et de développer ses connaissances acquises dans l'industrie privée. En date du 1^{er} décembre 1942, M. Kaufmann fut nommé au poste d'adjoint de la direction des téléphones de Lucerne, poste comprenant entre autres domaines l'organisation du service d'exploitation. Dans ses fonctions de chef de l'exploitation, le nouvel adjoint fut responsable de la construction, de l'entretien et de l'exploitation des installations du groupe de réseaux de Lucerne qui englobe, outre le canton de Lucerne, les cantons d'Uri, Schwyz, Unterwalden et Zug. M. Kaufmann eut ici l'occasion de se familiariser avec les tâches incombant à une direction des téléphones.

A partir du 1^{er} janvier 1947, M. Kaufmann fut

neuen PTT-Gebäudes in Luzern, die Konstruktion eines neuen Tandemamtes, eines Verstärker- und Trägeramtes usw., wo er sich weitere reiche Erfahrungen sammeln konnte, die ihm auf seinem neuen Posten von grossem Nutzen sein werden.

Im Militär bekleidet Herr Kaufmann den Grad eines Hauptmanns. Als solcher ist er Kommandant einer der neu geschaffenen TT-Betriebsgruppen.

Die Öffentlichkeit von Luzern, bei der er sich allgemeiner Beliebtheit erfreute und der er seit kurzem als Stadtrat diene, sowie das Personal der Telephondirektion Luzern werden Herrn Kaufmann nicht gerne scheiden sehen, während man ihn in Bern gerne wieder in die Generaldirektion einziehen sieht.

nommé à titre de directeur à la tête de la direction des téléphones de Lucerne. L'époque d'activité qui suit comporte des travaux de grande envergure, tels que la construction du nouveau bâtiment des PTT à Lucerne, l'installation d'un central tandem, d'une station de répéteurs et de courants porteurs, etc., où M. Kaufmann s'est acquis de nouvelles expériences qui lui seront très utiles à son nouveau poste.

Au militaire, M. Kaufmann a le grade de capitaine d'un des groupes d'exploitation des télégraphes et des téléphones nouvellement institués.

Si la population de Lucerne et tout spécialement le personnel de la direction des téléphones de Lucerne voient partir avec regret leur tout récent Conseiller municipal et leur sympathique directeur des téléphones, la direction générale à Berne ne manquera pas de lui réserver une fois de plus bon accueil.

Objektive Verständlichkeitsmessungen an Teilnehmerapparaten

Von G. Fontanellaz, Bern

Mesures objectives de netteté effectuées sur des appareils téléphoniques

Par G. Fontanellaz, Berne

621.317:621.395.813

Zusammenfassung. Die Forschungs- und Versuchsanstalt PTT hat im Einverständnis mit dem Laboratorium des Comité consultatif international téléphonique (CCIF) in Genf die Initiative ergriffen, die dort durchgeführten subjektiven Verständlichkeitsmessungen an Teilnehmerapparaten durch objektive Messungen zu vervollständigen. Das Ziel dieser Messungen besteht darin, die «Bezugsdämpfung für die Verständlichkeit» (affaiblissement équivalent pour la netteté = AEN), die im Laboratorium des CCIF durch subjektive Messungen bestimmt wird, auf objektive Weise zu erhalten; es stellt dies gleichzeitig auch einen Beitrag zur Frage 7 der 4. Studienkommission dar.

Nach Darstellung der verwendeten objektiven Untersuchungsmethoden werden die Resultate mit den in der 8., 9. und 10. Serie der Messungen des CCIF-Laboratoriums gewonnenen Ergebnissen verglichen, wobei sich eine befriedigende Übereinstimmung ergibt.

Résumé. Le laboratoire de recherches et d'essais de l'administration des PTT a pris l'initiative, d'entente avec le laboratoire du C.C.I.F. à Genève, de compléter par des mesures objectives les mesures subjectives de netteté que ce dernier avait effectuées sur des appareils téléphoniques. Le but de ces mesures est d'obtenir par des procédés objectifs l'affaiblissement équivalent pour la netteté (AEN) déterminé dans le laboratoire du C.C.I.F. par des mesures subjectives. Elles représentent en même temps une contribution à l'étude de la question 7 de la 4^e commission d'étude du C.C.I.F.

Après l'exposé des méthodes objectives employées, l'auteur compare les résultats acquis avec ceux obtenus dans les 8^e, 9^e et 10^e séries d'expériences du laboratoire du C.C.I.F. et constate une concordance satisfaisante.

1. Grundlagen der Verständlichkeitsberechnung

H. Fletcher und R. Galt beschreiben eine Berechnungsmethode¹⁾, die gestattet, aus den physikalischen Grössen eines Übertragungssystems seine Verständlichkeit zu berechnen. Die Methode wird bei den anschliessenden Verständlichkeitsberechnungen verwendet und wird hier in ihren Grundzügen kurz beschrieben.

Es hat sich bei der Berechnung der Verständlichkeit als zweckmässig erwiesen, einen «Verständlichkeits-Index» einzuführen. Dieser gründet sich auf die Vorstellung, dass jedes Frequenzband eines Sprechlautes einen Beitrag zur Verständlichkeit gibt, der von den andern Bändern unabhängig ist. Die Summe der Einzelbeiträge ist dann massgebend für die gesamte Verständlichkeit. Im erwähnten Artikel

1. Principes du calcul de la netteté

H. Fletcher et R. Galt décrivent une méthode qui permet de calculer la netteté d'un système de transmission en partant de ses grandeurs physiques¹⁾. Cette méthode est appliquée aux calculs de netteté exposés ci-après et est décrite sommairement dans ses traits essentiels.

En calculant la netteté, on a constaté qu'il était indiqué d'établir un «index de netteté». Celui-ci est fondé sur l'idée que chaque bande de fréquences d'un son émis par la voix contribue à la netteté indépendamment des autres bandes. La somme de ces diverses contributions donne la netteté totale. Dans leur article, Fletcher et Galt établissent la relation existant entre l'index de netteté A et la netteté pour les sons «s». Ils en tirent le rapport suivant (voir fig. 1):

¹⁾ H. Fletcher and R. Galt. J. Acoust. Soc. Am. **22** (1950), 89.

¹⁾ H. Fletcher and R. Galt. J. Acoust. Soc. Am. **22** (1950), 89.